



Process, Fees, and Deadlines

申請流程、費用及截止日期

申請流程、費用及截止日期

What is the cost to study in Calgary?

在卡尔加里读书的费用是多少？ 在卡爾加里讀書的費用是多少？

All costs to study can be found at this

link: http://www.cbeinternational.ca/apply_fees.htm

你可以在下面的链接中找到留学的费用: [Calgary Board of Education - International Students \(cbeinternational.ca\)](http://www.cbeinternational.ca/apply_fees.htm)

你可以在下面的鏈接中找到留學的費用: [Calgary Board of Education - International Students \(cbeinternational.ca\)](http://www.cbeinternational.ca/apply_fees.htm)

Are there extra fees charged for studying in Calgary? 还有其他费用需要缴纳吗?

It is the student's responsibility to meet all of the other costs associated with attending a Calgary Board of Education school (for example, school books and supplies, special course materials, resource fees, and activities. More info: <https://www.cbe.ab.ca/registration/fees-and-waivers/Pages/default.aspx>.

除学费及医疗保险外，在学校还需要缴纳一些杂费，如书费（押金）、课程需要的材料费、活动费: <https://www.cbe.ab.ca/registration/fees-and-waivers/Pages/default.aspx>

除學費及醫療保險外，在學校還需要繳納一些雜費，如書費（押金）、課程需要的材料費、活動費: <https://www.cbe.ab.ca/registration/fees-and-waivers/Pages/default.aspx>

What are your academic requirements?

入学申请的学术要求是什么

入學申請的學術要求是什麼？

All student applicants must be in good standing at their current school. Applicants must also be able to show history of good attendance and work habits.

Students applying for Grade 12 should know the following: To be successful, you need to have a high level of English proficiency in all areas (reading, writing, speaking, listening). If you are wanting to graduate with an Alberta High School Diploma, it will take more than one year of study. Experience shows it takes a minimum of two years and sometimes longer. You may need to eventually leave the high school and pursue your studies at the post-secondary level.

所有學生申請者必須在目前學校保持良好的信譽。申請者還必須能夠保證有良好的出勤和學習習慣。要確保留學生成功，孩子的獨立性與適應性要強。

申請 12 年級學生應了解以下內容：要獲得成功，您需要在所有領域（閱讀，寫作，口語，聽力）都具有較高英語水平。如果您想獲得艾伯塔省高中文憑，則需要學習一年以上。經驗表明，至少需要兩年，有時甚至更長，您很可能最終需要離開普通高中，轉入成人學院繼續學習高中課程。

所有學生申請者必須在目前學校保持良好的信譽。申請者還必須能夠保證有良好的出勤和學習習慣。要確保留學生成功，孩子的獨立性與適應性要強。

申請 12 年級學生應了解以下內容：要獲得成功，您需要在所有領域（閱讀，寫作，口語，聽力）都具有較高英語水平。如果您想獲得艾伯塔省高中文憑，則需要學習一年以上。經驗表明，至少需要兩年，有時甚至更長，您很可能最終需要離開普通高中，轉入成人學院繼續學習高中課程。

Can my child start school any time during the school year?

我的孩子可以在學年中的任何時間入學嗎？ [我的孩子可以在學年中的任何時間入學嗎？](#)

Elementary (Grades K-6) and junior high programs (Grades 7-9) are 10 months in duration from September to June. Applications for grades K-9 will be accepted for a September start only.

High School programs (Grades 10-12) are based on a school year of two semesters/terms. The first semester begins in September and the second semester begins in February. September intake applications will be considered for either a full year of studies from September to June or one semester from September to January. February intake applications will be considered for one semester only from February to June

小学(K-G6)与初中(G7-G9): 是 10 个月的课程, 从九月到六月为一个学年, 只受理 9 月开学的申请。

高中课程 (G0-G2) 是一学年分为两个学期。第一学期从 9 月开始, 第二学期在 2 月开始。9 月入学的申请将被考虑学习从 9 月至翌年的 6 月的一整年的学习, 或 9 月至翌年 1 月的一个学期的学习。2 月入学的申请仅考虑学习至 6 月一个学期即结束

小學(K-G6)與國中(G7-G9): 是 10 個月的課程, 從九月到六月為一個學年, 只受理 9 月開學的申請。

高中課程 (G0-G2) 是一學年分為兩個學期。第一學期從 9 月開始, 第二學期在 2 月開始。9 月入學的申請將被考慮學習從 9 月至翌年的 6 月的一整年的學習, 或 9 月至翌年 1 月的一個學期的學習。2 月入學的申請僅考慮學習至 6 月一個學期結束。

Is there an application deadline? 申请有截止日期吗? 申請有截止日期嗎?

- **September intake application dates:** First Monday in November to last Friday in April
- **February intake application dates:** First Monday in May to last Friday in September

Late applications will be accepted space permitting. However, if a student requires homestay placement, early applications are encouraged.

申请 9 月开学: 11 月的第一个周一至翌年 4 月的最后一个周五

申请 2 月开学: 5 月的第一个周一至 9 月周后一个周五

学位允许的话, 逾期申请将被接受。但是, 如果学生需要寄宿家庭, 我们鼓励提早申请。

申請 9 月開學: 必須在 5 月 30 日前遞交申請

申請 2 月開學: 必須在 11 月 30 日前遞交申請

學位允許的話, 逾期申請將被接受。但是, 如果學生需要寄宿家庭, 我們鼓勵提早申請

How long does it take to get the letter of acceptance?

多长时间才能收到录取通知书?

多久才能收到錄取通知?

In most cases, applications take two weeks to process from the time of receiving a fully completed application package, then you will receive the result of the application.

在大多数情况下，从收到完整的申请包之日起，申请的处理需要两周时间便收到结果。

在大多數情況下，從收到完整的申請包之日起，申請的處理需要兩週時間收到結果，

What length of time is the letter of acceptance issued for?

录取通知书的签发时间是多长？**錄取通知書的簽發時間是多長？**

Acceptance to our schools is for a maximum of one year only. The CBE will make every effort to offer continued registration in subsequent years if requested but as space is limited, we cannot guarantee future availability.

我们的录取通知书期限最长仅为一年。如果需要续读，CBE 将尽一切努力帮助学生在以后几年继续提供注册以续读。但由于学校规模有限，我们无法承诺保证未来续读的可能性。

我們的錄取通知書期限最長僅為一年。如果需要續讀，CBE 將盡一切努力幫助學生在以後幾年繼續提供註冊以續讀。但由於學校規模有限，我們無法承諾保證未來續讀的可能性。

School and Grade placement

How can I choose a school? What is the best school?

如何选择学校？哪所学校最好？**如何選擇學校？哪所學校最好？**

Global Learning has designated a number of schools that are the best for international students. Each of these high schools has an international coordinator to help international students with their academic and social programs. Check our website for a current listing of these schools. Please note that not all schools are able to receive international students (e.g., certain schools are full). At the Calgary Board of Education, all schools have the same curriculum, the same teaching standards and are comprehensive schools. This means that most programs are offered at all schools. You can be assured that wherever you go to school you will receive a great education.

卡尔加里教育局指定了一些最适合国际学生的学校，这些高中每一所都有一个国际协调员，以帮助国际学生进行学术和选修课程安排及给与留学生帮助。您可以在我们的网站上查看最新学校招生列表。请注意，不是所有的学校可以接收国际学生。在卡尔加里教育局属下的所有学校都

按照相同的课程教学大纲，相同的教学标准，校园设施也是统一标准的。这意味着大多学校的课程设计是几乎一样的，您可以放心，无论您去哪里上学，您都将获得出色的教育。

卡爾加里教育局指定了一些最適合國際學生的學校，這些高中每一所都有一個國際協調員，以幫助國際學生進行學術和選修課程安排及給與留學生幫助。請注意，不是所有的學校都可以接收國際學生。在卡爾加里教育局屬下的所有學校都按照相同的課程大綱，相同的教學標準，校園設施也是統一標準的。這意味著大部分學校的課程設計是幾乎一樣的，您可以放心，無論您去哪裡上學，您都將獲得優秀的教育。

How will a school be chosen for my child?

我如何给孩子选择学校？ 我如何給孩子選擇學校？

Schools are chosen based on the Calgary address, space, and program availability. You may request a specific school and we will make every attempt to accommodate your request. However, Global Learning reserves the right to make the final placement decision. Please note that not all Calgary schools can accept international students. Also note that space can change over time, so renewal is subject to a yearly review.

学校是根据学生的住址、学位状态及教育项目可能性来安排。你可能指定某一所学校希望被录取，我们会尽力满足要求，但我们全球学习部将保留做出最终安置决定权利。请注意，并非所有卡尔加里学校都能接受国际学生，同时，也请清楚由于学校的学位满员状况是动态的。所以，续读机会需要逐年审核。

學校是根據學生的住址、學位狀態及教育計畫可能性來安排。你可能指定某一所學校希望被錄取，我們會盡力滿足要求，但我們全球學習部將保留做出最終安置決定權利。請注意，並非所有卡加利學校都能接受國際學生，同時，也請清楚由於學校的學位滿員狀況是動態的。所以，續讀機會需要逐年審核。

How does my child travel to school?

我的孩子如何到学校？ 我的孩子如何到學校？

Visit the following link for [transportation information](https://www.cbe.ab.ca/schools/busing-and-transportation/Pages/default.aspx)

请登录下面的网址以得到公共交通或校巴的信息：<https://www.cbe.ab.ca/schools/busing-and-transportation/Pages/default.aspx>

請登錄下面的網址以得到公共交通或校巴的信息：

<https://www.cbe.ab.ca/schools/busing-and-transportation/Pages/default.aspx>

Will the CBE accept my high school courses from my local school?

我可以转目前的高中学分吗？我可以轉目前的高中學分嗎？

The CBE will evaluate your transcripts and, if the courses you completed are equivalent to high school courses here, you will be granted credit for those that are required for an Alberta high school diploma.

CBE 将评估您的成绩单，如果您完成的课程等同于这里的高中该课程程度，您将获得学分转换为阿尔伯塔省高中文凭相应课程的学分。

CBE 將評估您的成績單，如果您完成的課程相同於這裡的高中該課程程度，您將獲得學分轉換為阿爾伯塔省高中文憑相應課程的學分。

What grade will I be placed in?

我将被安排在哪一年级？我將被安排在哪一年級？

Students are placed age appropriately into a grade and then upon further assessment of the student, some course/grade adjustments may be made as necessary.

年級的安排取決於年齡而安排在相應的年級及將來入學評估結果（但高中年級的安排並不等於修讀該年級的課程）。必要時可能會進行一些課程/成績調整。

年級的安排取決於年齡而安排在相應的年級及將來入學評估結果（但高中年級的安排並不等於修讀該年級的課程）。必要時可能會進行一些課程/成績調整。

How do I know which courses to take?

我怎样知道应该修什么课程？我怎樣知道應該修什麼課程？

A course advisor at your new school will help you to plan your program based on your English level, your interests and your goals. We would look at the courses you finished in high school in your country and the marks you received. If the grades you completed are equivalent to high school courses here, you would be given a test to see if you could be placed in the next level. Our courses have prerequisites so one level must be finished before a student can enter the next level. 10 is level 1, 20 is level 2 and 30 is level 3. You need to take English 10, then 20 and then 30.

我们的学校有专职的课程指导顾问老师根据您的英语水平、兴趣和目标来帮助您建立课程修读计划，同时，我们将查看您原所在国家的高中已经完成的课程以及您获得的分数，如果您完成的成

绩与这里的高中课程程度相当，则将对您进行测试后，看是否可以升入下一级别。我们的课程具有先决条件，因此必须先完成一个级别，然后学生才能进入下一个级别。10 是高一的课程，20 是高二的课程，30 是高三的课程。您需要先学习英语 10，然后再学习 20 再学习 30。

我們的學校有專職的課程指導顧問老師根據您的英語水平，興趣和目標來幫助您建立課程修讀計劃，同時，我們將查看您原所在國家的高中已經完成的課程以及您獲得的分數，如果您完成的成績與這裡的高中課程程度相當，則將對您進行測試，看是否可以升入下一等級。我們的課程具有先決條件，因此必須先完成一個等級，然後學生才能進入下一個等級。10 是高一的課程，20 是高二的課程，30 是高三的課程。您需要先學習英語 10，然後再學習 20 再學習 30。

I want to take the International Baccalaureate (IB) Program. Will I be accepted?

我希望申请 IB 课程，会被接受吗？ 我希望申請 IB 課程，會被接受嗎？

New international students are not eligible for the IB program. However, once you have been at school in Calgary for a year or more, you may be eligible to apply providing you meet the high academic standards required for the program.

新的留学生是不合乎申请 IB 项目的资格的。但当您来到这里学习一年后，如果您的学习能力及英语能力达到这个高学术水平的项目的要求，您或许有机会申请，但要通过入学考试，并从 IB 的初始开始（IB 不允许插班）。

新當留學生是不合乎申請 IB 項目的資格的。但當您來到這裡學習一年後，如果您的學習能力及英語能力達到這個高學術水平的項目的要求，您或許有機會申請，但要通過入學考試，並從 IB 的初始開始（IB 臨時插班）。

Homestay and Living Arrangements

关于寄宿家庭及居住安排 關於寄宿家庭及居住安排

Am I required to live in Calgary while my child studies?

我要跟随孩子留学陪读吗？ 我要跟隨孩子留學陪讀嗎？

If your child is in elementary school (aged 12 and under), he/she must have a parent living in Calgary for the entire duration of his/her studies or live with someone who has been verified to be an immediate family member. Please contact us for further details. Please note: if you are living in Calgary with your child while he/she studies, your child is not required to have a custodian.

如果您的孩子目前上小学（12 岁及以下），他/她必须有一位家长在整个学习期间居住在卡尔加里，或者与经核实为直系亲属的人住在一起。请与我们联系了解更多详情。请注意：如果您的孩子在学习期间与您一起住在卡尔加里，则您的孩子不需要有监护人。

如果您的孩子目前上小学（12 岁及以下），他/她必须有一位家长在整个学习期间居住在卡尔加里，或者与经核实为直系亲属的人住在一起。请与我们联系了解更多详情。请注意：如果您的孩子在学习期间与您一起住在卡尔加里，则您的孩子不需要有监护人。

Can Global Learning arrange homestay accommodations for my child?

全球学习部可以为我的孩子安排寄宿家庭吗？[全球學習部可以為我的孩子安排寄宿家庭嗎？](#)

Global Learning is partnered with Canada Homestay Network who arranges for homestay accommodations if your child is between 15-19 years of age. For details and application information visit the [Canada Homestay Network website](#).

我们全球学习部与加拿大寄宿家庭联盟（CHN）合作，如果您的孩子年龄在 15-19 岁之间，加拿大住宿家庭网络会安排寄宿家庭。有关详细信息和申请信息，请访问 CHN 网站：

<http://canadahomestaynetwork.ca/cbe/>

我們全球學習部與加拿大寄宿家庭聯盟（CHN）合作，如果您的孩子年齡在 15-19 歲之間，加拿大住宿家庭網絡會安排寄宿家庭。有關詳細信息和申請信息，請訪問 CHN 網站：<http://canadahomestaynetwork.ca/cbe/>

Custodian

监护人 監護人

What responsibilities does a custodian have?

The custodian acts as the parent to the child and takes on the same responsibilities that the parent would have. Please see our [custodianship guidelines](#).

监护人相当于孩子的父母，并承担与父母除抚养以外其他的责任。请点击下面链接获得更详细内容：https://cbeinternational.ca/pdf/Custodianship_Guidelines.pdf

監護人相當於孩子的父母，並承擔與父母除撫養以外其他的責任。請點擊下面鏈接獲得更詳細內容：https://cbeinternational.ca/pdf/Custodianship_Guidelines.pdf

Who can I choose as a custodian for my child?

谁可以被选择成为我孩子的监护人？ 誰可以被選擇成為我孩子的監護人？

A custodian should be at least 25 years of age and must be a Canadian citizen or permanent resident. Please use caution in choosing a custodian. The custodian should be someone who has the best interests of your child in mind.

作为国际留学生的监护人，首先必须是 25 岁以上拥有加拿大籍或加拿大永久居民的身份，并能时刻考虑给孩子提供最大利益的人。请谨慎选择监护人。

作為國際留學生的監護人，首先必須是 25 歲以上擁有加拿大籍或加拿大永久居民的身份，時刻考慮給孩子提供最大利益的人。請謹慎選擇監護人。

Study Permits 学习许可 學習許可

How do I apply for a study permit for my child?

我如何帮孩子申请学习许可？ 我如何幫孩子申請學習許可？

Please visit the [Immigration, Refugees and Citizenship Canada website](#) for Study Permit application information for your country

请您上网浏览获得关于对你国家申请学签更多的信息：

<https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/study-canada.html>

請您上網瀏覽獲得關於對你國家申請學簽更多的信息：

<https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/study-canada.html>

What if the student cannot get the study permit before school starts?

如果孩子在开学前未能获得学习许可该如何办？ 如果孩子在開學前未能獲得學習許可該如何辦？

If the student is unable to get a Study Permit before school starts, please contact Global Learning to discuss further options. It may be possible for the student to begin classes late, or it may be necessary for the student to delay their arrival until the next available intake. However, every effort will be made to accommodate the student in an educational program as soon as possible.

如果学生在上学前无法获得学习许可，请联系我们办公室以进一步讨论选择方案。学生可能有可能迟到上课，或者有必要将学生推迟到下一个可录取的时间。但是，你需要尽一切努力使学生尽快入学。

如果學生在上學前無法獲得學習許可，請聯絡我們辦公室以進一步討論選擇方案。學生可能有可能遲到上課，或者有必要將學生推遲到下一個可錄取的時間。但是，你需要盡一切努力使學生盡快入學。

I am a parent who will be coming to Canada to study and my children will be accompanying me. Will I need to pay international student tuition for my children?

我作为家长将获得我的学签，如果我的孩子跟随我，我需要缴纳孩子作为国际学生的学费吗？

我作為家長將獲得我的學簽，如果我的孩子跟隨我，我需要繳納孩子作為國際學生的學費嗎？

This will depend on the program of studies you are taking. Please contact the Welcome Centre at welcome@cbe.ab.ca with your institution's letter of acceptance. They will then verify if you will be required to pay tuition for your children.

这决定于您将要学习的课程项目是什么。请附上你的学签、学校录取信联系我们的注册中心：welcome@cbe.ab.ca 他们将会审核你是否需要缴纳你的孩子的学费的。

這決定於您將要學習的課程項目是什麼。請附上你的學簽、學校錄取信聯繫我們的註冊中心：welcome@cbe.ab.ca 他們將會審核你是否需要繳納你的孩子的學費的。

Arriving in Canada

抵达加拿大

抵達加拿大

What are the intake guidelines for students in kindergarten to Grade 9 (elementary and junior high)?

幼儿园至 G9（小学和初中）学生的入学指南是什么？

幼兒園至 G9（小學和國中）學生的入學指南是什麼？

Please contact Global Learning by email at internationalstudents@cbe.ab.ca to arrange an assessment appointment as soon as the student's arrival date and school placement are both confirmed (do not wait until the student arrives in Calgary to make this appointment).

Please provide the following information in the e-mail:

- Student's Legal Name
- Date of Birth
- Name of School
- Home Language
- Custodian's Contact Information
- Educational Background

Please bring the student's Study Permit to the appointment at the CBE Welcome Centre office, located at the [CBE Education Centre](#), 1221 – 8 Street SW. A parent or custodian must accompany the student for the duration (2-3 hours) of the appointment.

如果你的孩子是就读小学或初中，请确定启程日期及学位后，发邮件给全球学习部，以便帮助学生预约入学注册及入学测试的时间：internationalstudents@cbe.ab.ca（由于注册中心在入学季节很繁忙，请不要等到抵达后才预约注册时间）

在发给全球学习部的邮件中，请包括以下内容：

- 学生的法律名字
- 出生日期
- 已经被录取的学校名字
- 母语是什么
- 父母或监护人的联系方式
- 孩子的学习背景（启程前是在公立或私立学习到哪年级？）

按照预约的时间，携带学生许可及护照，提前 10 分钟前往教育局办公大楼：1221 8th Street.SW 二楼的注册中心注册及入学测试。家长（或监护人）需要陪同孩子前往，并需要等待至孩子测试结束。

如果你的孩子是就讀小學或初中，請確定啟程日期及學位後，發郵件給全球學習部，以便幫助學生預約入學註冊及入學測試的時間：internationalstudents@cbe.ab.ca（由於註冊中心在入學季節很繁忙，請不要等到抵達後才預約註冊時間）

在發給全球學習部的郵件中，請包括下面內容：

- 學生的法律名字
- 出生日期
- 已經被錄取的學校名字
- 母語是什麼
- 父母或監護人的聯繫方式
- 孩子的學習背景（啟程前是在公立或私立學習到哪年級？）

按照預約的時間，攜帶學生許可及護照，提前 10 分鐘前往教育局辦公大樓：1221 8th Street.SW 二樓的註冊中心註冊及入學測試。家長（或監護人）需要陪同孩子前往，並需要等待至孩子測試結束。

What are the intake guidelines for students in high schools (grades 10-12)?

高中（G10—G12）學生的入學指南是什麼？

高中（G0—G2）學生的入學指南是什麼？

Refer to the paragraph in the letter of acceptance entitled International Student Orientation or visit the home page of our website at www.cbeinternational.ca and look for the Orientation link which provides orientation session details along with the school coordinator's name and contact information.

請參閱錄取通知書中標題為“國際學生迎新”的段落，或訪問我們網站的主頁 www.cbeinternational.ca 並查找“迎新”鏈接，其中提供了迎新活動詳細信息以及學校協調員的姓名和聯繫信息。

請參閱錄取通知書中標題為“國際學生迎新”的段落，或訪問我們網站的主頁 www.cbeinternational.ca 並查找“迎新”鏈接，其中提供了迎新活動詳細信息以及學校協調員的姓名和聯繫信息。

High School Graduation Diploma

高中畢業文憑 高中畢業文憑

What are the requirements for a high school diploma?

獲得阿省高中畢業證的要求 獲得阿省高中畢業證的要求

Please visit [Your Introduction to High School: Get Ready, Get Set, Go For It!](#) for information on obtaining a high school diploma including required courses.

請訪問高中課程簡介：[Your Introduction to High School: Get Ready, Get Set, Go For It!](#) 以獲得高中文憑（包括必修課程）的信息。

請訪問高中課程簡介：[Your Introduction to High School: Get Ready, Get Set, Go For It!](#) 以獲得高中文憑（包括必修課程）的資訊。

How long will it take me to complete a high school diploma?

作為留學生需要多長時間可以完成高中學業而取得高中畢業文憑？

作為留學生需要多長時間可以完成高中學業而取得高中畢業文憑？

This depends on several things like your level of English upon arrival, your prior courses of study, when you arrived, and what your graduation expectations are. However, in most cases, students who require English Language Learning programming (ELL) will take longer to complete the requirements than a student who was born in Canada. Many students take four years to complete high school with a diploma.

高中学习的长短，这取决于几件事：例如您抵达时的英语水平，您留学前是否有修高中课程，抵达时以及毕业升学的期望。但是，在大多数情况下，需要英语学习编程（ELL）的学生比在加拿大出生的学生需要更长的时间才能完成要求。许多学生需要四年的时间才能完成文凭的高中毕业。

高中學習的長短，這取決於幾件事：例如您抵達時的英語水平，您留學前是否有修高中課程，抵達時以及畢業升學的期望。但是，在大多數情況下，需要英語學習編程（ELL）的學生比在加拿大出生的學生需要更長的時間才能完成要求。許多學生需要四年的時間才能完成文憑的高中畢業。

Which universities will accept my Alberta high school diploma? What do I require to enter university?

哪些大学将认可我的 Alberta 高中毕业文凭？我还需要满足什么条件申请大学吗？

哪些大學將認可我的 Alberta 高中畢業文憑？我還需要滿足什麼條件申請大學嗎？

Alberta high school diplomas are recognized around the world. Students from the CBE can apply to any university or college and will be accepted based upon the marks of certain required courses. Visit the website for the post-secondary institute you are interested in for entrance requirements.

艾伯塔省高中文憑得到世界各地的認可。CBE 的學生可以申請任何大學或學院，並根據某些必修課程的成績被錄取。請造訪您感興趣的專上學院的網站，以了解入學要求。

艾伯塔省高中文憑得到世界各地的認可。CBE 的學生可以申請任何大學或學院，並根據某些必修課程的成績被錄取。請造訪您感興趣的專上學院的網站，以了解入學要求。